

Rau Ite Imin Ru Tau Petrus Iboode 2 Pita—2 Peter

¹ Yau Simon Petrus, besoonja ve mbanjoonja to Yesu Krisi.

Nabood rau tane ilat pa yam tamtamon tau aghur ila to Yesu Krisi, i Maaron toit ve Uleenja toit. I itaghon ngar tooni duduunja ve saveen mbuaan tooni, tauta igham gham aghur ila tooni, ve aazne lemim ghuruunja ila tauu ta poia ve raraate imin yei tsiei.

² Maaron pale igham ngar tsiam ivot le awatagh katin i tauu ve Tiina toit Yesu. Leso poia tomania luuma tooni tiina izaa tsiam ve aleep poia.

Maaron ipoi ghiit tamin i le wa. Eemon iit aat tagham ngar siriv, lesa taghita poinj tooni anoonya ivot

³ Maaron toit, i eeza tiina pa tapiri ve poia tooni. Poia tooni, tiina le tiina kat. Aghita. I ipoi ghiit tamin le, ve itotoi tauu pait, lesa tawatagh katini ve tapiri izaa toit. Ila tauu tapiri, i irau ghiit pa ngar isov tau tambool pani na, lesa tataghon eez tooni, ve tagham lepoogh poia ila tooni.

⁴ Ve i igham gabua tintiina ve popoia kat pait itaghon saveen mbuaan tooni. Saveen tawe irau itoor gham. Leso Maaron ngar tooni ighaen tsiam, ve apaghau taumim pa ngar sasaghati to taan tau loloon ighaar pani ve ivavaghamun ghiit ne. *

* **1:4:** 2Kor 3:8, 7:1; Ep 4:24

⁵ Maaron igham ngar popoia naol tana pait, tauvene yau nasaav payam: Yam irau azuari gham le aseeng ghuruun ila tsiam pa ngar tau poia ila Maaron maata ve poia ila tamtamon matazi paam. Ve aseeng ngar poia tana pa ngar to tawatagh katin Maaron.

⁶ Ve ngar tana, aseenga pa ngar to tangin tauun poi. Ve ngar tana, aseenga pa ngar to tayooz ariaan pa badoon patanani. Ve ngar tana, aseenga pa ngar to mataan ingal Maaron ve tataghon eez tooni. *

⁷ Ve ngar tana, aseenga pa ngar to loloon pa tonvetaz toit to Krisi. Ve ngar tana, aseenga pa ngar to loloon pa tamtamon tisov ve tagham poghani zi. *

⁸ Pa ighe azuari gham pa ngar naol tane ila ila le tigheen ariaan ilat tsiam, ene irau ngar to awatagh Tiina toit Yesu Krisi, igheen sorok mako. Pale agham anoonja tooni ivot. *

⁹ Eemon isaav ighe tamtamon eta, ngar tauvene igheen tooni mako, ene itotoia ighe i maata kumkuuma, ma maata mako. I igham ngar pa gabua to nugh sambam mako ve maata ilala pa gabua to taan mon. Ve uraat to Krisi tau ireu sosor tooni, ve ighamu ingalaan ila Maaron maata na, i loolo iveegh pani wa. *

¹⁰ Tauvene yam tonvetaz, azuari gham le ataghon dudunai ngar isov tana. Leso taumim awatagh kat aghe Maaron isiigh gham, ve ipoi gham amin le wa. Ve irau atap ve aghur murimim pani ne mako. Mako le mako kat. *

* **1:6:** 1Kor 9:25; 1Tim 6:6; Hib 10:36 * **1:7:** 1Tes 3:12; 1Yo 4:21

* **1:8:** Yo 15:5; Tit 3:14 * **1:9:** 1Yo 1:7, 2:9+ * **1:10:** Hib 3:12-14;

2Pe 3:17

11 Ve murei, saawe tau aloŋ ala nugh sambam, ene pale tiyaŋin payam, ve tigham gham toman lolozi poia kat. Nugh tawe, Tiina toit Yesu Kresi tau Uleeŋa toit na, pale igham pooz pani le alok.

Petrus ipaes ighes saawe tooni ilam igharau wa

12 Onoon, saveeŋ tau aazne naboode payam, ene paaghu payam mako. Yam awataghi wa. Pasaa, yam agham saveeŋ onoon, ve akisi tunja wa. Eemon naghe napeipei ŋgar tsiam pani, leso matamim iŋgalŋgali.

13-14 Pasaa, Tiina toit Yesu Kresi ipaghazonjai ghau gha nawatagh wa: Dur tsiau * to taan tane, malau mako pale napuli izi. Tauvene matag iŋgal naghe saawe tau nalepleep soone, ene poia to napei ŋgar tsiam pa saveeŋ tane. *

15 Ve yau aat nail eez siriv. Leso saawe tau ighes napul gham ma vene, yam irau matamim kisin saveeŋ tau nasavia payam ne. †

Muun, Petrus ighit katin Kresi tapiri. Tauta ipariaaŋ saveeŋ tooni

16 Saawe tau nisaav payam pa Tiina toit Yesu Kresi tapiri ve muleeŋ tooni, yei nitaghon sisiŋ soroksorok tau zeran ŋgara siriv to taan titombaam tamtamon pani ne mako. Yei nighit katin Kresi

* **1:13-14:** Dur tau Petrus isavia, ene i tauu anoona. I igham ŋgar ighes malau mako pale tiravu imaat. * **1:13-14:** Yo 21:18+; 2Kor 5:1+

† **1:15:** Saawe tau Petrus ileep izi Rom, Markus ileep tomania ve ilonloŋ Kresi vaaru ila Petrus aavo. Tauta iboode ila rau ve ipaduduŋa. Buk tawe, ta aazne tawaato taghe Vaaru Poia Tau Markus Iboode. Ene eez ee tau Petrus iuul iit Kristen to mataan kisin saveeŋ tooni.

tapiri ve mbonari pa matamai. Tauta nipariaan saveen tooni. *

¹⁷ Aghita. Muun, yeŋa Kriŋi nilepleep, ve nighita Tamaan Maaron tau tapiri ve mbonari tiina na ipakuru ve igham Kriŋi mbonari isul tiina. Ve niloon Maaron aliinŋa isaav pani ighe: “Ena yau taug natug tau lolog igheen tooni, ve igham ghau lolog poia kat.”

¹⁸ Onoon kat. Yeŋa Kriŋi nileep izi loloz patabuyaan, ve taumai niloon katin Maaron aliinŋa tawe sambam ve izilam.

Saveen tau muun propet to Maaron tiboode na, mataan kisini ve tataghoni

¹⁹ Gabua naol tau ivot pa Yesu na, ene ipariaan ghei le nighur ila kat nighe: Saveen isov tau muun propet to Maaron tiboode na, ene onoon. Isaav ighe yam matamim kisin saveen toozi tawe ve ataghoni, ene pale poia. Pasaa, ene imin lam tau isul ila ndoroom loolo ila ila lee nughizau, mako ghazonŋa tauu to Kriŋi isul ila lolomim, imin pitum Zauŋa to mbonoozo mbonari. ‡ *

²⁰ Ve aloon. Gabua tiina ee tau yam irau agham ngar pani poi, ene vene: Maaron aliinŋa tau muun propet tooni tivotia ve tiboode na, irau tavotia puughu itaghon tauun ngar toit mako.

²¹ Pasaa, propet eta itaghon tauu loolo ve isavia saveen tana mako. Avuvu Patabuyaan ipaburigin tamtamon ve igham pooz pazi, tauta tisavia. *

* **1:16:** Mt 17:1+; Yo 1:14 ‡ **1:19:** Pitum zauŋa to mbonoozo, ene iza to Kriŋi ve muleen tooni. Aghita Syg 22:16 ve Nam 24:17.

* **1:19:** Mbo 119:105; 2Kor 4:6; Syg 22:16 * **1:21:** 2Tim 3:16; 1Pe 1:10+

2

Petrus iveveen zi pa zeran karomņa

¹ Aloonj. Muunj, zeran siriv tau tileep ila yes Israela sosozi na, titoom tighe yes propet to Maaron, ve tikau ngar to tamtamon. Ngar raraate mon pale ivot payam paam. Tauvene ayamaan gham. Pa zeran siriv tau tileep ila sosomim na, pale tiburig ve tighe tipaghazonjai gham pa Maaron aliinja. Eemon uraat toozi tawe, ngara ngozaan ighengheen. Yes pale tivotia ngar karom tau isapir pa saveen onoon, ve ivaghamunia tamtamon ghu-ruunj ila toozi. Ve Tiina toozi tau ighol sosor toozi atuya leso igham zi timin le na, yes pale tighur murizi pani paam. Tauvene yes pale tighamgham tauvene ila le Maaron ivaghamun zi rekia mon gha tilalez. *

² Zeran tawe, lezi mayazi mako. Matazi saghati imin ngavuun. Ve eval tiina pale titaghon zi pa ngar toozi saghati tawe. Ngar tau tighamu na, pale imin puughu pa tamtamon tisik saveen veleghiinj pa eez to saveen onoon.

³ Zeran tana, matazi gabua kat. Tauvene yes pale titombaan gham pa saveen soroksorok tau ivot ila tauzi ngar toozi, leso tium maet tsiam tomania gabua tsiam siriv. Atuya tau pale iza toozi na, Maaron ivotia alok wa ighe i pale ivaghamun zi gha tilalez. Ve i ighengheen mako. Isasanjan mon pa saawe to igham saghatiinj ivot pazi. *

Maaron ighurghur atuya pa zeran sasaghati

* **2:1:** Mt 7:15, 24:11; Mbanj 20:29; Jud 4 * **2:3:** Ro 16:18; 1Tes 2:5; 1Tim 6:5; Tit 1:11

⁴ Aghita. Yes anjela tau muun tigham sosor na, Maaron ighurghur zi? Mako. I isik zi tizila nugh saghati ta ndoroom loolo we, lesu tileep ta sewe ve tisaan saawe to i igabiiz zi ve ighur atuya pazi.
*

⁵ Ve tamtamon tau muun tileep izi taan, ve matazi ingal Maaron mako na, tauvene paam. I ighurghur zi mako. Saawe to Noa, Maaron igham yaa ivon toman tapiri, ve iravuur zi tisov timatmaat. Eemon Noa tau ivovotia ngar duduuna pa tamtamon na, Maaron iuule tomania tamtamon tooni liim ve ru, ve tileep poi. *

⁶ Ve nugh Sodom ve Gomora paam. Maaron ighur atuya pazi, ve igham yav ighaniir zi le timin avav mon. I igham tauvene, lesu itotoi ghiit pa ngar tau pale ivot pa yes tau matazi ingali mako na. *

⁷ Eemon Lot, o Maaron igham mulini. Pasaa, i neer duduuna. I ighita ngar sasaghati to nugh ru tawe, le ighamu loolo ipatajan kat. Pasaa, yes timamalaan pa tutuun to Maaron, ve matazi saghati imin ngavuun. *

⁸ Neer duduuna tana ilepleep ila tamtamon to nugh ru tana sosozi, ve monmon ilonloon saveen toozi sasaghati, ve ighitghita ngar toozi tau imalaan pa Maaron tutuun tooni na. Tauta loolo ipatajan kat. *

⁹ Gabua naol tane ipaghazonai ghiit ighe yes tau matazi ingal Maaron ve titaghon eez tooni na, isaav ighe tovaan eta ivot pazi, ene Maaron iwatagh eez to igham mulin zi pa tovaan tana.

* **2:4:** Jud 6; Syg 12:7, 20:2+ * **2:5:** Gnp 7-8; Hib 11:7 * **2:6:**
Gnp 19:24+; Jud 7 * **2:7:** Gnp 19:15+ * **2:8:** Mbo 119:136

Eemon tamtamon tau titaghon n̄gar duduun̄a mako na, yes irau tipasalia tauzi pa Maaron aatyavyav tooni mako. Pasaa, i iwatagh eez to ighur atuya pazi ta aazne, ve ila ila le saawe to Mbon̄ Murei, mako tizaa pa atuya toozi duduun̄. *

Zeran karom̄a gabuazi

¹⁰ Tauvene Maaron pale ighur atuya pa tamtamon tisov tau tighamgham n̄gar sasaghati. Eemon zeran siriv, i pale ighur atuya tiina kat in̄arui zi. Ene yes tau n̄gar toozi in̄galaan̄ mako ve titaghon n̄gar sasaghati naol tau lolozi ipazaagh zi pani na. Ve tipait tauzi ezazi, ve titaghon tauzi n̄gar toozi mon. Ve matazi veleghin yes pooza tau Maaron ighur ghiit ila sambazi na. Yes tiroi pa gabua eta mako. An̄ela to sambam tau ezazi ve tapirizi tiina na paam, zeran tana tivevelegh zi imin kaut sorok.

¹¹ Iit tawatagh: An̄ela to sambam, tapirizi tiina ve tiliiv zeran tana. Eemon irau tisik saveen̄ veleghiin̄ pazi ve tisees matazi ila Maaron naagho mako. *

¹² Gabua tau zeran karom̄a tana tisiksik saveen̄ veleghiin̄ pani na, tauzi tiwataghi mako. Tikankan̄an̄ pani. Yes timin̄ n̄gai sagsag tau tileep izi taan leso tamtamon tisaghav zi ve tirav zi timaat. Yes lezi ghilaloon̄ rigta mako. Isaav ighe n̄gar saghati eta ivot pazi, ene tila pa naghozi mon. Tauvene murei, yes pale timaat gha tilalez imin̄ n̄gai. *

* 2:9: Mbo 34:17+; Ro 1:18; 1Kor 10:13 * 2:11: Jud 8, 9 * 2:12: Jud 10

13 Ngar saghati tau tighamghamu na, ivaghamunia tamtamon. Tauvene murei, Maaron pale ivaghamun zi paam. Yes mayazi mako. Tighunghun ve tighamgham ngar sasaghati naol ila tamtamon matazi pa mataaz. Ngar tauvene igham zi lolozi poia kat. Ngar toozi ingalaan ila Maaron maata mako. Tauvene isaav ighe yamņa alup gham pa ghanghaniin ve sunuun, ene tigham lupuun tsiam isaghat, ve tigham gham mayamim. Eemon yes tintinizi pa ngar karom tau tighamghamu na. *

14 Ngar saghati, yes tipuli mako. Matazi saghati ve ghaara toozi tiina. Ve yes tau ghuruun ila toozi iyaryaan soone na, zeran tana tighegherev zi pa ghamuun ngar saghati. Yes tirau kat pa ngar to mataan gabua! Monmon tiyauyau gabua to zetazņa. Tauta aatyavyav to Maaron ighengheen toozi, ve ighe ivaghamun zi.

15-16 Tauvene eez duduņa to Maaron, yes tipuli wa. Ve aazne, titaghon eez saghati. Ngar toozi imin ngar to Beor naatu Balam. Balam, i propet ee tau muun ivotia Maaron aliinja. Eemon loolo pa maet kat, tauta igham ngar tau iduduun mako. Iit tawatagh: Donki tisavsaav mako. Eemon Maaron igham donki to Balam isaav imin tamtamon, ve iyaon Balam pa ngar to boraņa tau i ighe ighamu. Tauta ipul ngar tana. *

17 Zeran karomņa tana, saveen toozi anoonņa mako. Yes timin taan puura tau muun yaa ivotvot pani, ve aazne imaak wa. Ve yes timin taitai tau

* **2:13:** Ro 13:13; 1Kor 11:20+; Jud 12 * **2:15-16:** Nam 22:4+; Jud 11; Syg 2:14

taghita ve taghe paita uman izi. Eemon mako. Yaghur itiri gha ila. Zeran tana, Maaron igharaat lezi niazi pataghaan wa. Nugh tawe, ndoroom tiina le tiina kat. *

¹⁸ Pasaa, yes tipapait tauzi ezazi, ve tisasavia saveen soroksorok naol tau le anoonja mako na. Ve tipapazaagh tamtamon pa ghamuun ngar sasaghati naol to uliin. Aghita. Zeran siriv, ngarig gha titoor lolozi ve titooova to tipul zetazna siriv tau tisapir pa Maaron eez tooni na. Eemon zeran karomna tana tighegherev zi gha timulmuul pa ngar toozi munjaana. *

¹⁹ Yes tisavsaav pazi tauvene: “Isaav ighe yam ataghon ghei, ene irau lemim ngalsekiin pa gabua eta muul mako. Yam irau ataghon taumim lolomim pa gabua ta naol ne.” Eemon tauzi timin besoonja sorok pa ngar saghati tau tighamghamu na. Pa ighe gabua eta tapiri iliiv ghiit, ve igham pooz pait, ene iit tamin besoonja pani. *

²⁰ Zeran tana, tikaria tauzi wa. Pa ighe tamtamon eta iwatagh Tiina ve Uleenja toit Yesu Krisi, ve ighur muuri pa ngar saghati to taan, eemon murei izi gha ngar saghati ikauu ve itatani muul, i pale isaghat kat. Papazoge poia rig. Ve aazne, isaghat le isaghat kat. *

²¹ Imin ta yes tiwatagh eez duduunja to Maaron mako, kanaan poia. Ve aazne, tiwataghi, ve tigham tutuun patabuyaan to Maaron wa. Eemon tizi gha tighur murizi pani. *

* **2:17:** Jud 12+ * **2:18:** Jud 16 * **2:19:** Yo 8:34; Ro 6:16; 1Pe 2:16 * **2:20:** Mt 12:43+; Hib 6:4+; 1Yo 2:16 * **2:21:** Lu 12:47+

22 Ngar tau tighamu na, ene itaghon saveenji ziiri ru tau monmon tatasavia ne: “Ngavuun iluaar ghi, mako imuul ila ighan lulua. Ve ngai tauvene paam. Isaav ighe timin tiini le ingalaan, ene pale ipel ghi ila tiinj muul.” *

3

Krisi izuar mako. I pale imuul ilam

¹ Zeran tsiau, yau lolog igheen tsiam kat. Ene rau ite tau naboode ilat payam. Rau tsiau ru tau nabood zi na, pughuzi eemon. Naghe napei ngar tsiam muul, leso ataghon ngar ngalaanja mon ila Maaron maata,

² ve matamim ingal aliinja tau muunj yes propet patabuyaanja tivotia na, tomania tutuunj to Tiina toit Krisi, i Uleēja toit. Tutuunj tawe, mbanjoonja tooni tisavia gha aloonja wa.

³ Aloonj. Gabua tiina kat tau yau naghe yam awataghi, ene vene: Saawe murei ighe ivot, ene pale tamtamon titaghon ngar sasaghati naol tau lolozi ipazaagh zi pani na, ve tivelegh Tiina toit. *

⁴ Pale tisaav tigde: “Laak, saveenji tau muunj Krisi imbua ighe i pale imuul ilam, pale neez o anoonja ivot? Pa saawe to timbuunja ve ilam aazne, gabua eta itoor ghi mako. Gabua isov tighengheen toman niazi imin Maaron ighur zi ta muunj ve ilam.” *

⁵⁻⁶ Yes tiwatagh. Muunj geeg, Maaron isaav mon, ve sambam ve taan tivot. Ve yaa izuur taan ila indou, tauta taan igheen saanja, ve yaa igheen siinja. Ve murei, saawe to Noa, Maaron igham

* 2:22: Lp 26:11 * 3:3: 2Tim 3:1+; Jud 18 * 3:4: Mt 24:48

yaa ivon toman tapiri, ve itav taan mun̄gaana tawe tomania tamtamon ve gabua naol isov to taan, ve ireu zi gha tilalez. Eemon zeran karom̄a tana lolozi pa tigham n̄gar pa gabua tawe mako. *

⁷ Ve aazne, saveeñ eemon tana ikis sambam ve taan, tauta tigheen toman niazi. Ve i pale ingin zi poi tauvene ila ila le saawe to Mboñ Murei, mako yav tiina ighan zi. Saawe tana, i pale igabiiz ghiit. Ve tamtamon tisov tau titaghon eez tooni mako na, i pale ighur atuya pazi gha tilalez. *

⁸ Yam zeran tsiau, lolog igheen tsiam. Gabua ee tau naghe lolomim iveegh pani sov. Ene vene: Tiina toit, i ighita aaz eemon imin ndaman ndiñndiñ ndiñndiñ ee (1,000). Ve ighita ndaman ndiñndiñ ndiñndiñ ee imin aaz eemon. Yesuru raratezi ila i maata. *

⁹ Onoon, tamtamon siriv tigham n̄gar tigue Tiina toit izuzuar pa taghoniñ saveeñ mbuaañ tooni. Eemon mako. I ighurghur sooso payam. Pasaa, loolo pa tamtamon eta ilale sov. I ighe tamtamon tisov titoor n̄gar toozi ila pani. Tauta iyai ghi, ve ighur atuya pa tamtamon rekia mako. *

¹⁰ Saawe tau Tiina toit imuul ilam, i pale ipateen ghiit imin ñeer umbuñja. Mako sambam saamba isov ilale toman luutu tiina kat, ve yav ighan gabua naol isov tau tigheen izala sambam saamba na gha tilalez. Ve taan tomania gabua naol isov tau tileep ve tigheen izi taan na paam, yav pale ighaniir zi tisov tilalez. *

* **3:5-6:** Gnp 1:1, 6, 7:11, 21; Hib 11:3 * **3:7:** Mt 25:41; 2Tes 1:7+

* **3:8:** Mbo 90:4 * **3:9:** Ro 2:4; 1Tim 2:4 * **3:10:** Mt 24:29; 1Tes 5:2+; Syg 16:15, 20:11

Tagharaat tauun ve tasanjan Tiina toit

11-12 Tauvene murei, Maaron pale ipasov gabua naol isov gha tilalez. Ighe tauvene, na saa ngar ta pale ataghoni? Yam aat agham ngar patabuyaanj mon, matamim ingal Maaron ve ataghon eez tooni, asanjaan saawe tana, ve tinimim ibees pa uraat to votiaanj vaaru poia. Leso apasulai saawe tana gha ivot rekia. Saawe tana ighe ivot, ene pale yav iyaryaar ve ighan sambam saamba, ve igham gabua naol isov tau tigheen ila sambam saamba na, tireer gha tilalez. *

13 Eemon iit taghurghur mataan pa sambam paaghu ve taan paaghu tau pale tivot itaghon saveenj mbuaanj to Maaron. Sambam ve taan paaghu tawe, ngar duduunja mon pale igheen ila. *

14 Tauvene zeran tsiau, saawe tau aleep ve asanjaan saawe to gabua tana ivot, yam azuari gham le ngar tsiam isov ingalaanj mon. Leso lemim sosor eta ila Maaron maata mako, ve yamja Maaron avalupu gham amin eemon ve aleep poia. *

15 Ngar to Neer Tiina tau ighurghur atuya pait rekia mako, ve isanjaan ghiit to tator ngar toit na, yam agham ngar pani poi. I ighamgham tauvene pasaa, loolo isaghatin ghiit ve ighe igham mulin ghiit. Tonvetaz toit Paulus tau loloon igheen tooni kat na, Maaron igham le ngar tiina. I ibood saveenj payam pa gabua tane raraate imin saveenj tsiau tane. *

* **3:11-12:** Lu 12:36; Tit 2:13 * **3:13:** Syg 21:1, 27 * **3:14:** Pil 1:10; 1Tes 3:13, 5:23 * **3:15:** Ro 2:4

¹⁶ Rau tisov tau i ibood zi na, i isavsaav pa gabua tane. Onoon, saveeņ tooni siriv, puughu ariaaņ, ve ipataņan pait to tagham nęar pani. Tauta yes tau ghuruuņ ila toozi iyaryaņ soone ve tikankaan pa Maaron nęar tooni na, tikau saveeņ tooni, raraate imin tigham pa Maaron aliina siriv tau tiboode na. Nęar toozi tawe pale imin puughu pazi to tilalez.

¹⁷ Zeran tsiau, yau lolog igheen tsiam kat. Matamim ingal. Gabua naol isov tana pale tivot. Ve aazne napaghazonai gham pazi pataghaaņ. Onoon, Krisi igham gham ayooz ariaaņ. Eemon yam aat matamim imomoos poi pa taumim. Mako pale yes tau tizoroor tutuun to Maaron na, tigherev gham pa saveeņ karom toozi gha atap pa ghuruuņ ila tsiam, ve aghur murimim pa Krisi. *

¹⁸ Yesu Krisi, i Tiina ve Uleeņa toit. Azuari gham le awatagh katini, ve aleep tunia ila poia tooni. *

I eeza tiina pa tapiri ve poia tooni. Tauvene iit tapaiti ta aazne, ve taghon taghon le indeeņ taan saawe. Onoon.

* **3:17:** Mk 13:5, 23 * **3:18:** 2Pe 1:2

**Maaron Saveen Tooni Patabuyaang
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tuam dialect of the Saveeng language of Papua
New Guinea. The Saveeng language is also called the
Mutu language.
Sampela hap Buk Baibel long tokples Saveeng Tuam
long Niugini.**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saveeng (Mutu)

Dialect: Tuam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

adb844f0-d769-5b05-9dd0-7c01fca938bb